

No. 13593

---

**DENMARK**  
and  
**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning  
construction of a Danish Volunteer Training Centre in  
Tanzania. Dar es Salaam, 14 November 1973**

*Authentic text: English.*

*Registered by Denmark on 24 October 1974.*

---

**DANEMARK**  
et  
**RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE**

**Échange de notes constituant un accord relatif à la cons-  
truction d'un Centre de formation des volontaires danois  
en Tanzanie. Dar es-Salam, 14 novembre 1973**

*Texte authentique : anglais.*

*Enregistré par le Danemark le 24 octobre 1974.*

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF DENMARK AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED REPUBLIC OF TANZANIA CONCERNING CONSTRUCTION OF A DANISH VOLUNTEER TRAINING CENTRE IN TANZANIA

---

I

Dar es Salaam, 14 November 1973

Ref. No. 104. Tanz. 4/7.a.  
BU/be

Excellency,

I have the honour to refer to previous consultations about the Danish Volunteer Training Centre near Arusha. With regard to the construction of new buildings for the centre, the Government of Denmark would like to propose the following:

1. A) The Government of Denmark is financing the construction of new buildings for the Centre, including residential facilities for the students, teaching blocks, office and catering facilities, and staff houses, to a value of approx. 6.3 mill. D.Kr.

B) The plan for the Centre has been drawn up jointly by representatives of the Government of Denmark and the Ministry of Communications and Works of the Government of the United Republic of Tanzania in order to ensure that the Government of Tanzania can make the most expeditious use possible of the Centre at such time as the Government of Denmark ceases to use the Centre.

C) Tanzania will allocate to the Government of Denmark the land necessary for the construction and occupancy of the Centre.

2. At such time as the Government of Denmark no longer requires the Centre for the training programme for Danish volunteers the entire Centre including all buildings and any title deeds to the land thereunder will be freely conveyed to the Government of Tanzania at no cost whatsoever to the Government of Tanzania.

3. In accordance with the Agreement of technical cooperation entered into between the Government of Denmark and the Government of Tanzania and dated 5th April 1967<sup>2</sup> concerning Danish volunteers the Government of Tanzania will:

- A) allow the import or local purchase free of all customs duties or other import taxes, sales taxes or any fiscal levies of all supplies, furnishings, fittings, and equipment required in and for the construction and establishment of the Centre, and
- B) allow the import free of all customs duties or other import taxes, sales taxes or any fiscal levies of all supplies and equipment required in and for the Centre during the period it is being used by the Government of Denmark for the training of Danish volunteers.

4. The following rules will apply to the contractor chosen for the construction of the Centre:

---

<sup>1</sup> Came into force on 14 November 1973 by the exchange of the said notes.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 603, p. 111.

- A) The Government of Denmark may appoint a contractor of any nationality;
- B) Payments under the contract shall be made in Tanzania, in Tanzanian shillings;
- C) A non-Tanzanian contractor may remit abroad up to 20 % of payments received under a certificate of completion for a given phase of the contract;
- D) All necessary imports for which an import licence has been obtained shall be allowed to be paid in foreign currency;
- E) Any surplus profits accrued to a non-Tanzanian contractor at the termination of the contract and constituting reasonable savings in the circumstances may be remitted abroad.

5. The new centre is expected to be ready for use on January 1, 1975. Until this date the training of volunteers will take place at the facilities at Tanageru used at present.

If the foregoing proposal is acceptable to the Government of Tanzania, I have the honour to suggest that this letter and your reply to that effect shall constitute an agreement between our two Governments.

I avail myself of this opportunity to renew to you, Excellency, the assurance of my highest consideration.

JORGEN BUTZOW  
Chargé d'Affaires a.i.

The Minister for Finance  
The Hon. C. D. Msuya  
Dar es Salaam

## II

14th November, 1973

TYC/C/140/55/10

Sir,

I have the honour to refer to your note of today's date Ref. No. 104. Tanz.4/7.a, which reads as follows:

*[See note I]*

I have the honour to confirm that the foregoing is acceptable to the Government of Tanzania and that your note and this reply to that effect constitute an agreement between our two Governments.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

Yours Sincerely,

*[Signed]*  
C. D. MSUYA  
Minister for Finance

Mr. J. Butzow  
Chargé d'Affaires  
The Royal Danish Embassy  
Dar es Salaam